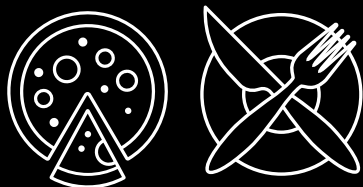




CITIZEN PW

Fours électriques et à gaz pour pizzeria et gastronomie
Hornos eléctricos y a gas para pizzería y gastronomía



FRANÇAIS
ESPAÑOL

À VOTRE CÔTÉ DANS LA CUISSON A TU LADO EN LA COCCIÓN

CITIZEN PW



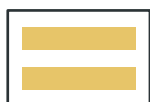
FEDERICO DE SILVESTRI World Champion Gluten Free Pizza 2017



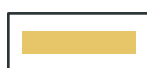
ÉLECTRIQUES
ELÉCTRICOS



GAZ
GAS



DOUBLE CHAMBRE
BICÁMARA



CHAMBRE SIMPLE
MONOCÁMARA



DIGITAUX
DIGITALES



ELECTROMÉCANIQUES
ELECTROMECAÑICOS



Peu importe si ronde, sur planche ou sur plaque, votre pizza sera impeccable grâce au plan réfractaire et à la parfaite uniformité de cuisson: faites entrer Citizen dans votre équipe pour obtenir des résultats gagnants.

Que sea redonda, en pala o en bandeja, tu pizza será impecable gracias al plano refractario y a la perfecta uniformidad de cocción: deja entrar Citizen en tu equipo para alcanzar resultados ganadores.



MÊME FAMILLE, PLUSIEURS OPPORTUNITÉS

MISMA FAMILIA, MUCHAS OPORTUNIDADES



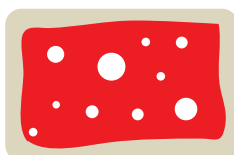
CITIZEN PW



- ÉLECTRIQUES - CHAMBRE SIMPLE ET DOUBLE
- JUSQU'À 3 MODULES SUPERPOSABLES
- VANNE DE SÉRIE
- SOLE RÉFRACTAIRE / KIT RÉFRACTAIRE COMPLET **(OPTIONNEL)**
- VERSION ELECTROMÉCANIQUE / VERSION DIGITALE AVEC ALLUMAGE PROGRAMMÉ **(OPTIONNEL)**
- VAPORISATEUR **(SUR DEMANDE)**
- ÉTUVE DE FERMENTATION / BASE
- ELÉCTRICOS - MONOCÁMARA Y BICÁMARA
- HASTA 3 MÓDULOS SUPERPONIBLES
- VÁLVULA DESCARGA VAPOR DE SERIE
- PLATEA EN REFRACTARIO / KIT REFRACTARIO COMPLETO **(OPCIONAL)**
- VERSION ELECTROMECAÁNICA / VERSION DIGITAL CON ENCENDIDO PROGRAMADO **(OPCIONAL)**
- VAPORIZADOR **(A PEDIDO)**
- CÁMARA DE FERMENTACIÓN / BASE



33 cm



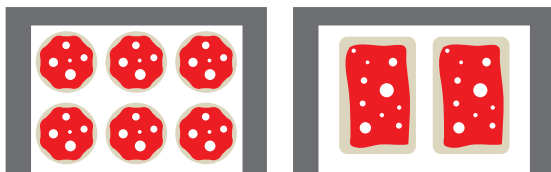
40x60 cm

CITIZEN GAS PW

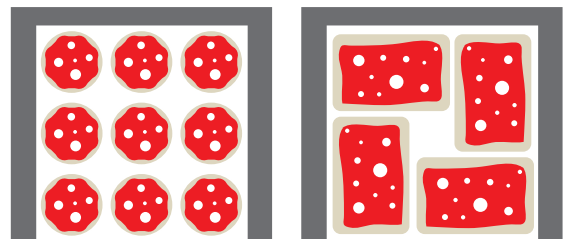


- CHAMBRE SIMPLE
- JUSQU'À 2 MODULES SUPERPOSABLES
- SANS VANNE
- RÉFRACTAIRE SOLE ET VOÛTE
- VERSION ELECTROMÉCANIQUE
- VAPORISATEUR **(SUR DEMANDE)**
- ÉTUVE DE FERMENTATION / BASE
- MONOCÁMARA
- HASTA 2 MÓDULOS SUPERPONIBLES
- SIN VÁLVULA DESCARGA VAPOR
- REFRACTARIO CIELO Y PLATEA
- VERSION ELECTROMECAÁNICA
- VAPORIZADOR **(A PEDIDO)**
- CÁMARA DE FERMENTACIÓN / BASE

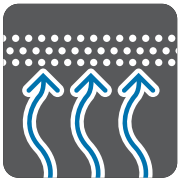
6



9



CITIZEN PW



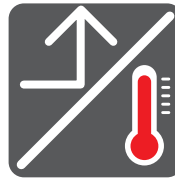
Top à tirage naturel ou hotte d'aspiration (400 m³/h ou 600 m³/h)
Top a tiraje natural o campana de aspiración (400 m³/h o 600 m³/h)



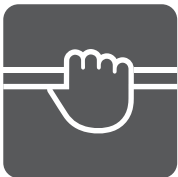
Résistances cuirassées en acier inoxydable
Resistencias acorazadas en acero inoxidable



Illumination indépendante dans chaque chambre
Iluminación independiente en cada cámara



Système anti-dispersion de chaleur à l'ouverture
Sistema anti-dispersión de calor a la abertura



Poignée athermique
Manilla atérmica



Vanne d'évacuation vapeur
Válvula descarga de vapor



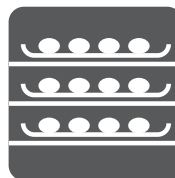
Portes à vitrage trempé
Puertas con cristal templado



Plan de cuisson en matériel réfractaire
Plano cocción en material refractario



Isolation maximale
Máxima aislación



Étuve de fermentation avec râtelier porte-plaques
Cámara de fermentación con estante portabandejas



Acier inoxydable
Acero inoxidable



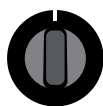
Roues orientables avec freins
Ruedas giratorias con freno

OPTIONAL



Chambre de cuisson complètement recouverte de matériel réfractaire.

Cámara de cocción completamente revestida en material refractario.



Autodiagnostic avec affichage du message d'erreur

Réglage indépendant de la puissance de la voûte et du sol (échelle 0-100%)

Affichage constant de la température (maximale 400° C)

Autodiagnóstica con visualización del mensaje de error

Regulación independiente de la potencia del cielo y de la platea (escala 0-100%)

Visualización constante de la temperatura (máxima 400° C)



Autodiagnostic avec affichage du message d'erreur

Réglage indépendant de la puissance de la voûte et du sol (échelle 0-9)

Modalité Economy et timer avec allumage programmé (9 programmes)

Affichage constant de la température (maximale 400° C)

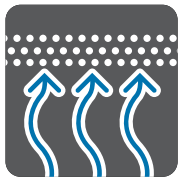
Autodiagnóstica con visualización del mensaje de error

Regulación independiente de la potencia del cielo y de la platea (escala 0-9)

Modalidad Economy y timer con encendido programado (9 programas)

Visualización constante de la temperatura (máxima 400° C)

CITIZEN GAS PW



Top à tirage naturel ou hotte d'aspiration (400 m³/h ou 600 m³/h)
Top a tiraje natural o campana de aspiración (400 m³/h o 600 m³/h)



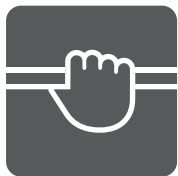
Résistances cuirassées en acier inoxydable
Resistencias acorazadas en acero inoxidable



Éclairage indépendant dans chaque chambre
Iluminación independiente en cada cámara



Brûleur à diffusion homogène de chaleur
Quemador a difusión homogénea de calor



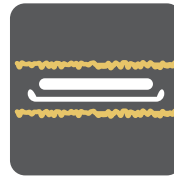
Poignée athermique
Manilla atérmica



Système anti-dispersion de chaleur à l'ouverture
Sistema anti-dispersión de calor a la abertura



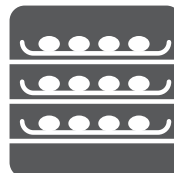
Portes à double vitrage trempé
Puertas con doble cristal templado



Matériel réfractaire de série aussi bien sur la voûte que sur la sole
Material refractario de serie para cielo y platea



Acier inoxydable
Acero inoxidable



Étuve de fermentation avec râtelier porte-plaques
Cámara de fermentación con estante portabandejas



Roues orientables avec freins
Ruedas giratorias con freno





Autodiagnostic avec affichage du message d'erreur

Réglage de la puissance grâce au sélecteur maximum/minimum

Affichage constant de la température (maximale 370° C)

Autodiagnóstica con visualización del mensaje de error

Regulación de la potencia mediante selector máximo/mínimo.

Visualización constante de la temperatura (máxima 370° C)

LA GAMME CITIZEN PW LA GAMA CITIZEN PW

CITIZEN PW 6



TOP*	DIM. AxBxH cm	POIDS PESO Kg.
CITIZEN PW 6 / TP	142x132x23	30

CITIZEN PW 9



TOP*	DIM. AxBxH cm	POIDS PESO Kg.
CITIZEN PW 9 / TP	142x167x23	34

* Top doté de raccord pour cheminée à tirage naturel (aspirateur de 400 m³/h ou 600 m³/h sur demande)
Campana dotada de unión para el tiro natural de la chimenea (aspirador de 400 m³/h o 600 m³/h a pedido)

MOD. DE CUISSON MÓD. DE COCCIÓN	DIM. AxBxH cm		N° PIZZAS PIZZAS	POIDS PESO Kg.	PUISSANCE/POTENCIA élect./elect. kw	
	EXT.	INT.			Max	Moyenne Medio
CITIZEN PW 6 / MC	142x103x43	105x70x16	6 (Ø 33)*	155	8,8	4,6
CITIZEN PW 6+6 / MC	142x103x78	105x70x16	6+6 (Ø 33)**	260	8,8+8,8	4,6+4,6

TEMP MAX 400°

* En alternative 2 plateaux 40x60 / Como alternativa 2 bandejas 40x60
** En alternative 2+2 plateaux 40x60 / Como alternativa 2+2 bandejas 40x60

ÉTUVE DE FERMENTATION CÁMARA DE FERM.	DIM. AxBxH cm	N° PLATEAUX BANDEJAS 40x60	POIDS PESO Kg.	PUISSANCE POTENCIA Kw
CITIZEN PW 6 / CL	142x91x95	14	130	1

MOD. DE CUISSON MÓD. DE COCCIÓN	DIM. AxBxH cm		N° PIZZAS PIZZAS	POIDS PESO Kg.	PUISSANCE/POTENCIA élect./elect. kw	
	EXT.	INT.			Max	Moyenne Medio
CITIZEN PW 9 / MC	142x138x43	105x105x16	9 (Ø 33)*	200	11,2	5,7
CITIZEN PW 9+9 / MC	142x138x78	105x105x16	9+9 (Ø 33)**	315	11,2+11,2	5,7+5,7

TEMP MAX 400°

* En alternative 4 plateaux 40x60 / Como alternativa 4 bandejas 40x60
** En alternative 4+4 plateaux 40x60 / Como alternativa 4+4 bandejas 40x60

ÉTUVE DE FERMENTATION CÁMARA DE FERM.	DIM. AxBxH cm	N° PLATEAUX BANDEJAS 40x60	POIDS PESO Kg.	PUISSANCE POTENCIA Kw
CITIZEN PW 9 / CL	142x126x95	14	145	1,5

BASE BASE	DIM. AxBxH cm			POIDS PESO Kg.		
	1MC	2MC	3MC	1MC	2MC	3MC
CITIZEN PW 6 / BM	142x91x125	142x91x95	142x91x71	50	43	37

BASE BASE	DIM. AxBxH cm			POIDS PESO Kg.		
	1MC	2MC	3MC	1MC	2MC	3MC
CITIZEN PW 9 / BM	142x126x125	142x126x95	142x126x71	53	46	40

CITIZEN GAS PW



TOP*	DIM. AxBxH cm	POIDS PESO Kg.
CITIZEN GAS PW 6/TP	145x145x23	30
CITIZEN GAS PW 9/TP	145x180x23	32

* Top doté de raccord pour cheminée à tirage naturel (aspirateur de 400 m³/h ou 600 m³/h sur demande)
Campana dotada de unión para el tiro natural de la chimenea (aspirador de 400 m³/h o 600 m³/h a pedido)

MOD. DE CUISSON MÓD. DE COCCIÓN	DIM. AxBxH cm		N° PIZZAS PIZZAS	POIDS PESO Kg	PUISSANCE POTENCIA Kw	
	EXT.	INT.			Gas kw (kcal/h)	Élect. / Elect. Kw
CITIZEN GAS PW 6/MC	145x118x56	105x70x16	6 (Ø33)*	245	13 (11.300)	0,1
CITIZEN GAS PW 9/MC	145x153x56	105x105x16	9 (Ø33)**	323	20 (17.300)	0,1

* En alternative 2 plateaux 40x60 / Como alternativa 2 bandejas 40x60

** En alternative 4 plateaux 40x60 / Como alternativa 4 bandejas 40x60

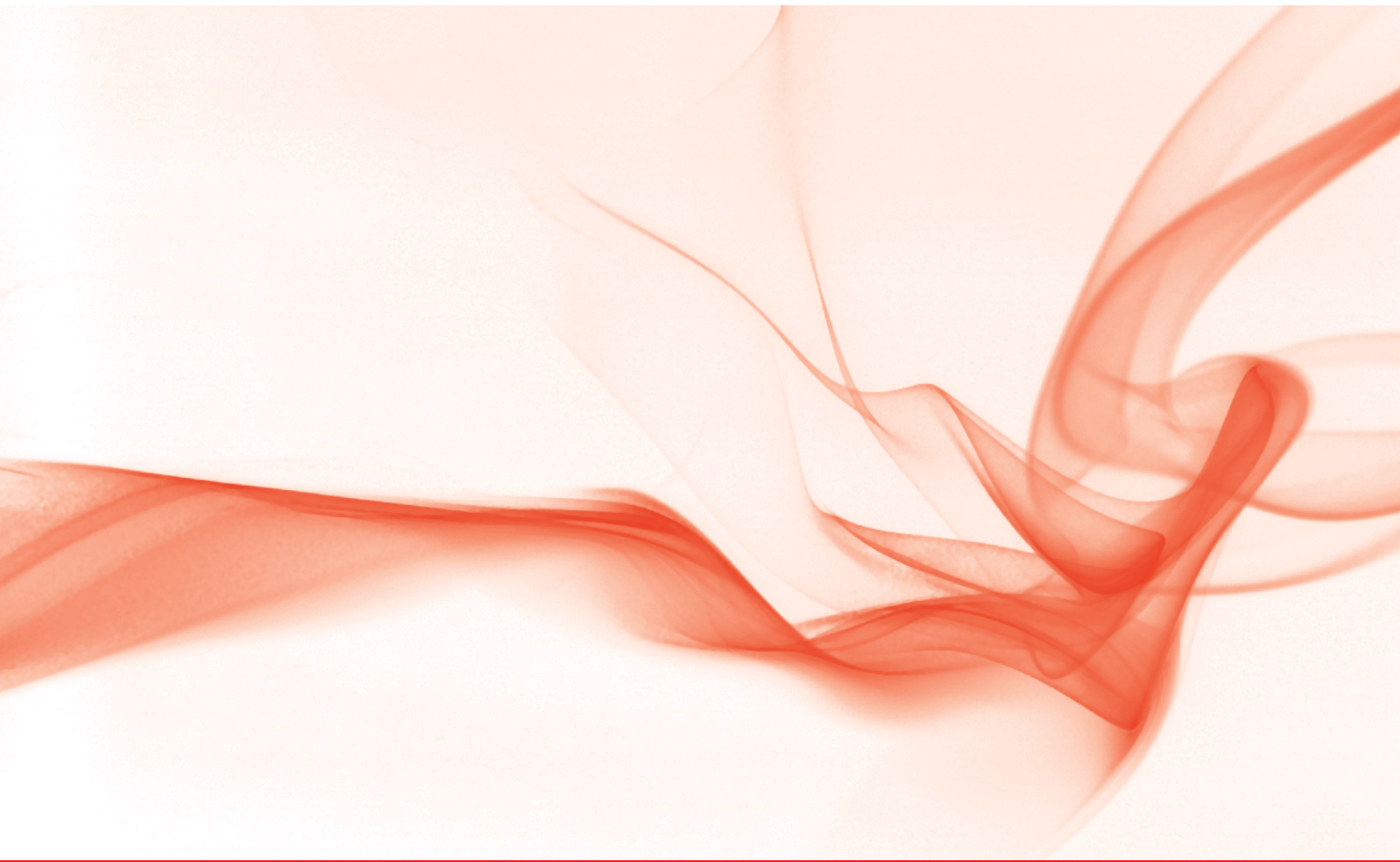
TEMP MAX 370°

ÉTUVE DE FERMENTATION CÁMARA DE FERM.	DIM. AxBxH cm	N° PLATEAUX BANDEJAS 40x60	POIDS PESO Kg.	PUISSANCE POTENCIA Kw
CITIZEN GAS PW 6/CL	145x92x61	6	103	1
CITIZEN GAS PW 9/CL	145x127x61	6	120	1,5

BASE BASE	DIM. AxBxH cm		POIDS PESO Kg.	
	1MC	2MC	1MC	2MC
CITIZEN GAS PW 6/BM	145x92x111	145x92x61	65	49
CITIZEN GAS PW 9/BM	145x127x111	145x127x61	75	59

**BASES SPÉCIALES
DISPONIBLES SUR DEMANDE
BASES ESPECIALES
DISPONIBLES A PEDIDO**





Dr. ZANOLLI Srl • 37066 Caselle di Sommacampagna (Verona) Italy • Via Casa Quindici, 22
Tel. +39 045 8581500 (r.a.) Fax +39 045 8581455 • www.zanolli.it • zanolli@zanolli.it

L'AZIENDA SI RISERVA DI APPORTARE LE MODIFICHE CHE RITERRÀ UTILI IN BASE AD AGGIORNAMENTI COSTRUTTIVI SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. - The specifications and appearance may be changed without prior notice. - Les données indiquées sont indicatives sous réserve d'y apporter des modifications éventuelles sans préavis. - Änderungen in Technik und Ausführung vorbehalten ohne vorherige Benachrichtigung. - Reservado el derecho de modificar el diseño o medidas sin obligación de preaviso.